



Patto di corresponsabilità Accordo formativo

DESTINATARI: Tutor, studente straniero, referente di Intercultura

Nome e cognome alunno	
Paese di provenienza	
Data inizio e conclusione del soggiorno in Italia	dal _____ al _____
Scuola ospitante e città	
Nome del docente tutor	
Classe	
Nome e recapito del referente di Intercultura	
Nome e recapito della famiglia ospitante	

Organizzazione della scuola – School Organization

La scuola è aperta dal lunedì al
School is open Monday to _____

Dalle/alle ore – *from/to* _____

Gli studenti restano nella stessa classe per la maggior parte del tempo. Le assenze vanno giustificate con
Students spend most of their school time in the same classroom. School absences must be justified with

Altri elementi da ricordare/other elements to remember

Il programma di Intercultura prevede la regolare frequenza scolastica. L'Associazione viene informata dell'andamento del programma. / *Intercultura AFS Italy programs require regular school attendance. The Association is regularly informed on the hosting experience.*

- imparare a comunicare in italiano / *to learn and communicate in Italian*
- essere in grado di seguire le lezioni / *to be able to follow the lessons*
- capire come funziona la scuola / *to understand the Italian school system*
- utilizzare nuovi metodi di studio e essere valutato / *to become acquainted with new learning methods and be evaluated*
- socializzare / *to socialise*
- essere risorsa per l'educazione interculturale per gli altri studenti e i docenti della scuola / *to be a resource for teachers and students of the school to develop intercultural education*
- la frequenza scolastica è importante per raggiungere questi obiettivi / *school attendance is important to reach these goals*

Analisi in ingresso – Entry report

La nostra scuola prevede le seguenti materie. Ti chiediamo di indicarci se hai già avuto modo di studiare questi argomenti e a che livello
Our school provides the following subject. We would like to check with you which of them you have studied before and up to what level

	Studiato alla scuola superiore <i>Studied at high school</i>	Studiato in altro modo (alle scuole inferiori, per interesse personale, etc) <i>Studied in other ways (junior school, personal interest, etc)</i>	Nessuna esperienza ma sono interessato ad approfondire per futuri progetti universitari o professionali <i>I have no experience but I am interested in studying this because of my future academic or professional projects</i>	Nessuna esperienza <i>I have no experience</i>
Lingua e letteratura straniera <i>Foreign Language and literature</i>				
Lingua e letteratura inglese <i>English Language and literature</i>				
Matematica <i>Math</i>				
Arte, Storia dell'arte <i>Arts, Arts History</i>				
Scienze (scienze naturali, biologia, chimica...), <i>Sciences (Biology, Chemistry, Earth Sciences...)</i>				
Lingua e letterature italiana <i>Italian Language and literature</i>				

Riconoscimento degli studi nel tuo Paese di origine¹

School recognition in your home country

Hai bisogno di ricevere valutazioni o crediti in uscita, per il reinserimento scolastico? Hai bisogno di seguire materie o argomenti specifici utili per il tuo reinserimento scolastico?

What kind of evaluation or credits you need to receive at the end of your period of studies with us? Do you need to follow specific classes or topics which will be useful for your re-adjustment in your native school?

Accordo formativo²

School Agreement

Considerato il percorso formativo offerto dalla nostra scuola, il tuo livello in ingresso, i tuoi interessi accademici, le regole della scuola, la tua esigenza di crediti in uscita, il consiglio di classe propone il seguente piano di studi

Considering the subjects offered by our school, your entry level, your academic interests, the school regulations, your needs in order to receive credits for your studies with us, this is the plan of studies we suggest to follow

Le modalità di valutazione saranno le seguenti

The evaluation procedures will be the following

Il presente accordo potrà essere aggiornato e rivisto in accordo con i docenti, lo studente e il referente di Intercultura. Verrà comunque verificato in data

This agreement can be updated and revised in accordance with the teachers, the student and the volunteer representing Intercultura. This agreement will be in any case verified by

Firmato in data / Signed in date _____ Da/by:

Teacher Tutor

Student

Intercultura representative

1 Vedi scheda Intercultura - Suggerimenti per un colloquio di conoscenza

2 Vedi scheda Intercultura - Orario personalizzato esempi